

السنة الثانية

المفتاح

الجزء السادس

(١٥ يونيو سنة ١٩٠١)



✽ سعادة الفاضل عبد الله بك صغير ✽

( مدير قسم الضبط بالداخلية — نال سعادته وسام تاج بروسيا في الشهر الماضي )

# القسم العلمي

## ❖ الدرع الغرب ❖

للعامة في الشرق اعتقادات خرافية كثيرة مصدرها الحقيقي الجهل وعدم معرفة بعض الشيء من العلوم الطبيعية والمعارف الضرورية وفي جملة هذه الخرافات العامة قولهم ان بعض الحجب والتأتم بقي الجندي في ساحة القتال من خطر النار والرصاص وتمنع عنه الاذى والضرر واذا انتهالت عليه القنابل واصلته ناراً حامية لا يشعر ولا يتأثر ولا ينفذ الرصاص من جسمه . وهم يتغالون وبالفنون في صحة هذا الاعتقاد ويزعم بعضهم انه شاهد بنفسه من حملوا تلك الاحجية والتأتم فأفادتهم ونفعتهم كثيراً ولكن الحقيقة ان هذه كلها أوهام في أوهام لا تنطلي الا على عقول السذج والعوام وكل ما لا يمكن تعليقه من وجهة علمية هو في اعتقادنا فاسد لا يصح التعويل عليه والركون اليه ولو كان لهذه التأتم مثل هذه القوة السحرية والتأثير العجيب كما يزعمون لما استعملها الا أعظم الملوك والسلاطين وكان الواقفون على اسرارها والعارفون بصنعها من أكبر اغنياء الارض ومثري العالم

على ان العلماء لم يفعلوا امر البحث عن ايجاد طريقة فعالة بقي الانسان شر القنابل والرصاص وفكروا في ذلك كثيراً خدمة للانسانية ورحمة ببني الانسان لانه ما دام ابطال الحرب من العالم قد أصبح من رابع المستحيالات فالواجب اتخاذ الطرق الفعالة لتخفيف ويلاتها وشدة وطأتها على الاقل .



وقد توفق أخيراً أحد المخترعين الألمان إلى اختراع درع غريب يؤدي وظيفة هذه التمام والاحجية الحرافية ولكنه بنى اختراعه هذا على أساس صحيح وقواعد علمية ولم يزعم أنه ساحر أو أن في درعه قوة سحرية . أما هذا المخترع الألماني فيدي (دو) وهو خياط يشتغل بصنع الملابس فإذا لبس الجندي هذا الدرع في ساحة القتال ثم أطلقت عليه البنادق فلا يؤثر فيه الرصاص ولا ينفذ إلى جسمه وقد سمي هذا الدرع (درع دو) تخليداً للذكر مخترعه الهام . ولما اذاع هذا المخترع خبر اختراعه ظن الناس بادي بدء أنه يهذي وأن الوصول إلى هذا الغرض ضرب من المستحيل ولا غرو في ذلك ولا عجب فإن هذا كان شأن كل الاختراعات في العالم وهذا كان اعتقاد الناس فيها ولو حدث أحد الناس قبل اختراع المركبات الكهربائية عن وجود عربات تسير بقوة غير منظورة وتقل المئات من الناس بلا خيل ولا بخار لرمك بالجنون وعد قولك هذا ضرباً من الهذيان والبهتان

على أن (دو) لم يألوا جهداً في تحسين اختراعه والتفنن في اعداده حتى إذا تأكد من نجاحه عرض على أعظم قواد ألمانيا ومهندسيها أن يجرب درعه في حفلة حافلة حتى لا يبقى هناك أدنى ريب في صحته وفائدته . فجيء أولاً بتمثال من الجبس على شكل إنسان كامل الأعضاء والبسوه الدرع ثم أطلقت عليه البنادق ونزع عنه الدرع فشاهد أن الرصاص لم يصل إلى التمثال ولم يؤثر فيه بالمرّة . وحينذاك لبس المخترع الدرع وأطلق الرصاص على صدره من البنادق أولاً وثانياً وثالثاً وهو واقف في مكانه لا يتحرك فضج الحاضرون ضجيج الفرح والارتياح وتعجبوا منه غاية العجب ثم نزع الدرع عن صدره فدهش الناظرون لما تحققوا أن الرصاص لم يصل إلى جسمه ونادوا جميعاً بأعلى أصواتهم ليحس المسبود ووليحس



اختراعه العجيب . وقد سئل المخترع عن اماطة اللثام وكشف النقاب عن  
سراختره فلم يشأ ان يوضح ذلك جلياً بل اكنفى بالقول ان الدرع مصنوع  
من صفائح فولاذية موضوعة فوق بعضها بكيفية مخصوصة حتى يتمكن من تجزئة  
الرصاص وتقطيعه أرباً أرباً فلا تكون له القوة الكافية لينفذ الى الجسم وبين  
هذه الطبقات من الصفائح بطانة من اللباد تزوغ فيها قطع الرصاص المتجزئة  
وقد ابتدأت الحكومات تجرب هذه الدرع في ثكناتها الحربية فاقنعت بنجاحها  
واعترفت بفائدتها فهذه هي الحجب والتأمم المفيدة وهذه هي تفحات العلم الحميدة  
وثمرات المعارف النافعة لا ما يزعمه العامة والجهلاء في بلادنا وما يعتقدونه من  
وجود السحر او تسخير الجن او ما شا كل ذلك من الاباطيل والاضاليل فرحم الله  
ذلك العلامة الشرقي الذي قال وأجاد في المقال :

ليت شعري متى أرى في بلادى      كوكب العلم والمعارف سائر  
فرجال لا يعلمون سوى صو      في وقطن وسنسم وحرائر  
ونساء يبحثن لكن على ثو      ب وقراط وخاتم وأساور  
واذا الجهل عم ما بين قوم      أصبح العلم عندهم كسائر

## مُتَفَرِّقَاتُ

❖ السحر والالعب السجاوية ❖

٢

نعود الى الكتابة في هذا الموضوع اجابة لطلب القراء وتوويراً للاذهان  
ونقرر للحقائق وقياماً بواجب الخدمة الصحافية . وقد ذكرنا في الجزء الماضي



شيئاً من الالعب السماوية وكيفية مزاولتها وتجربتها حتى لا يغتر البسطاء  
 بأقوال المحتالين أو ينسبون هذه الامور التي تقع غريبة امام أعينهم الى قوة  
 سحرية أو اعتقادات خرافية فاننا الآن في عصر الحضارة والنور وقد بددت  
 أشعة العلوم والمعارف غياهب الترهات والخرافات وصار « فن السيمياء » من  
 الفنون التي لا تخفى أسرارها على عامة المتدنين وأقلهم ذكاءً وعلماً وهذا الفن  
 هو الذي تعزى اليه كل هذه الاعمال الغريبة التي يظنها العامة في بلادنا من  
 السحر وليست هي من السحر في شيء بل ان هذا السحر الذي يهجمون به ويتوهمون  
 وجوده لا أثر له في الحقيقة الا بمقولم السخيفة ومداركهم الضعيفة ونحن نذكر  
 الآن بعض التجارب السماوية نثمة للبحث الذي بدأنا فيه وتعميماً لنفعه فنقول :  
 ❖ جعل الورق غير قابل للاحتراق ❖ خذ قطعة من ورق الكتابة  
 الاعتيادي واغمسها بماء الشب ثم جففها واعد ذلك مرة أخرى أو مرتين وفي كل  
 مرة يجب ان تجففها جيداً فاذا وضعتها بعد ذلك على لهيب الشمعة لا تحترق مطلقاً  
 واذا اردت ان تذوب قطعة من الرصاص في قرطاس أو كيس من الورق  
 دون ان يحترق فخذ قطعة مستديرة من هذا الرصاص ولفها بالورق لفاً محكمًا ثم  
 ضعها فوق لهيب شمعة او نحوها فيذوب الرصاص من الداخل ويثقب الورقة  
 ويسيل من ذلك الثقب أما باقي الورق فلا يصيبه شيء على الاطلاق ويبقى  
 بلا احتراق .

واذا أردت ان تضع على النار خيطاً دون ان يحترق فخذ بيضة دجاج  
 ولف عليها الخيط لفاً محكمًا واقمها بالنار فما دامت البيضة سالمة فلا يحترق  
 الخيط مطلقاً

❖ حجر السحر ❖ ضع في حامض من الحوامض أي حجر كان صغيراً



من الجفصين على هيئة عدسة فترى الحجر يدور في الحامض بلا انقطاع حتى  
يخال للناظر انه حيوان حي او ان يدأ غير منظورة تحركه ولذلك يسميه العامة  
عندئذ حجر السحر ولو انصفوا سموه حجر العلم او حجر السيماء

❖ تدوير الصينية ❖ اذا اردت ان تجعل صينية القهوة تدور من نفسها  
على الجالسين نخذ سلخفاة والصلق بظهرها قطعة من الشمع العسلي لصقاً تاماً  
بطريقة التسخين ثم تأخذ الصينية فتلصقها بهذا الشمع على ظهر السلخفاة بعد  
تسخين محل اللصق من الصينية حتى نتمكن جيداً وبعد ذلك يجب ان تغطي  
الصينية بقطعة من القماش ترسل حول اطرافها لئلا تظهر السلخفاة من تحتها ثم  
ضع بعد ذلك الفناجين ووجهها الى الجالسين ومن المعلوم ان السلخفاة من عادتها  
ان تدور فتسعى هكذا من واحد الى آخر بحيث يظهر للناظرين ان الصينية تدور  
من نفسها ولا يخطر على بالهم ان تحتها سلخفاة تحركها . وربما قال بعضهم ان  
هذه ( الصينية مسحورة )

❖ عملية الحواة ❖ يرى المارة في الازقة والشوارع في مصر جماعة من  
المشعوذين يدعوهم العامة بالحواة يمثلون ادواراً من الالاعاب السيمائية لا ثقل في  
غرابتها امام الناظرين عن الالاعاب السيمائية الافرنجية ولكن الفرق بين  
السيمائيين الافرنج والحواة في بلادنا ان هؤلاء يتعلمون صناعتهم على قواعد علمية  
صحيحة واولئك يتوارثونها بالتقليد . وهذا هو السبب في تفنن السيمائيين في  
صناعتهم ووقوف الحواة عند حد معلوم فان المقلد ليست له ملكة الاختراع  
والتفنن كما لا يخفى

ومن ضمن العاب الحواة المعروفة ادخال بعض أشياء في عيونهم واخراجها  
من افواههم على مرأى ومسمع من المتفرجين وكيفية ذلك ان يأخذوا قطعة من



الرصاص أو نحوه بطول قمتين وسمك قطعة أو أقل ويشترط ان تكون  
مستديرة من قوامها وطرفيها بحيث لا يبقى لها طرف يחדش داخل العين ثم  
يأخذون قطعة أخرى على هيئتها تماماً فيضعون الواحدة منهما في فمهم خفية ثم  
يأخذون الثانية فيدخلونها في اعينهم امام الناظرين في الماق الانسي أي في  
طرف العين الذي من جهة الانف وهكذا يغيبونها تحت اجفانهم السفلى بالتدريج  
مع الرفق منحرفين بها الى الجهة الوحشية فاذا غابت كلها أجروا اصبعهم من عند  
العين الى جهة الحد مديرين اياه بالتدريج أيضاً كأنهم يضغطونها تحت الجلد  
حتى يوصلونها الى الفم ومتى وصل اصبعهم الى الفم القوا منه القطعة الثانية التي  
وضعوها فيه باديء بدء فيتخيل الناظر ان القطعة التي خرجت من الفم هي التي  
وضعوها في عينهم والحقيقة غير ذلك كما علمنا وقد يمكن ان تعكس هذه العملية  
أيضاً فيعيدون تلك القطعة الى فمهم ويديرون اصابعهم منه الى العين بعكس  
ما فعلوه أولاً ومتى انتهى الاصبع الى العين يضغطون به الى الجفن ضغطاً منحرفاً  
الى جهة الانف مرتين أو ثلاثاً فتخرج القطعة وتسقط وتبقى القطعة الثانية في الفم  
فلا يخرجونها الا خفية لئلا ينكشف سر الصناعة ولكي لا يسمع لها صوت عند  
اصطكاكها بالاسنان أو لتغير حالة النطق بسببها يضعونها وراء اللثة مما يلي  
الانياب ما دامت في الفم

على ان هذه العملية تحتاج الى رشاقة غريبة وخفة في اليد عظيمة حتى  
لا يطالع الناظر على شيء من دخائلها مهما دقق النظر وأمعن الفكر وهذا هو  
المعول عليه في صناعة الحواة والسيماويين كما قلنا أكثر من مرة

البقية بعد

## باب السؤال والاقتراح

❖ ماء البحار ❖

(مصر) موسى افندي أمين

لماذا يكون ماء البحار ملحاً أجاباً وماء الامطار الناشيء عنه عذباً ؟  
❖ المفتاح ❖ ان ماء البحر يكون ملحاً لان فيه بعض املاح مختلطة  
به وهي ناشئة من المعادن التي توجد في قاع مجراه وفضلاً عن ذلك فانها متشعبة  
بمواد قارية ( زفتية ) وهذا هو سبب مرارته التي لا تطاق وزد على ذلك أيضاً  
انه يحتوي على مواد عضوية آتية من تعفن جثث الموتي التي تلقى فيه كل يوم  
وأما ماء الامطار فيكون عذباً مع ان أصله من ماء البحر لانه حين تبخره  
يترك الملح الذي كان متشعباً به وكذلك كل المواد الثقيلة الأخرى التي لا  
يمكن أن تطاير كالبخار

❖ الدراجات البحرية ❖

(ومنه) - حدثني احد الاصدقاء انه يوجد دراجات بحرية (يسكليت)  
تسير على سطح الماء في البحار ونحوها بكل سهولة فهل هذا صحيح ؟  
❖ المفتاح ❖ نعم توجد دراجات بحرية تسير على سطح الماء بكل سهولة  
وسنأتي في الجزء الآتي على وصف هذه الدراجات موضحاً بالصورة والرسوم  
اتماماً للفائدة وتعميماً للنفع



﴿ النبات في غير الارض ﴾

(مصر) ابراهيم افندي عثمان

نرى بعض الحشائش فوق ذرى المنائر وعلى جدران المنازل وما أشبه ذلك من المرتفعات مع انه لم يزرعها احد ولا هي في مكان يصلح للزراع فما تعاليل ذلك  
 ﴿ المفتاح ﴾ ان الغبار الذي يثيره الهواء قد يكون متحملاً ببعض جراثيم هذه الحشائش فيتركها فوق تلك المرتفعات ثم يأتي عليها ماء المطر فينبتها ولا سيما اذا كانت في نقطة تمكنها من الانبات

﴿ تأثير الرطوبة وتجمد الماء ﴾

(ومنه) لماذا تنقطع اوتار العود المشدودة اذا كان الجو رطباً . ولماذا لا يتجمد الماء الجاري كالماء الراكد ؟

﴿ المفتاح ﴾ أما عن السؤال الاول فنجيب ان الرطوبة أي الماء الآيل الى بخار ينفذ في الاجسام فيمددها ويزيد بذلك حجم هذه الاجسام مثال ذلك الورق ورق الغزال وجميع انواع الخشب والاغشية الحيوانية فانها تتمدد وتضيق سميكة عندما تشتد الرطوبة أما انواع الخبال مثلاً فهي على عكس ما ذكر لانها مكونة من الياف قصيرة رقيقة ولذلك فهي تتنفض ويندج طولها في سميكتها عند اشتداد الرطوبة لان الطول الذي يزيد في الخشب وغيره هو آت من الطول الذي اكتسبته الالياف نفسها فالأوتار المشدودة شداً كثيراً تنقطع بمجرد ازدياد توترها لنفوذ الرطوبة

وأما عن السؤال الثاني فنجيب ان ذرات الماء الجاري نظراً لدوام حركتها لا تأخذ الشكل المكعب الذي لا بد منه عند التجمد وهناك سبب

اعظم من ذلك أيضاً وهو ان حركة الذرات تسمح لحرارة الطبقات السفلى  
بجربة المرور من خلال الطبقات العليا فتعوض مؤقتاً الحرارة التي فقدت في  
الجو وهكذا على التوالي

## القسم الأدبي

### ❖ الغناء العربي ❖

مات في هذه الاثناء رجلان عظيمان برعا في فن الموسيقى والغناء براءة تفوق حد  
النصوّر أحدهما شرقي مصري وهو المرحوم عبده الجمولي وثانيهما غربي ايطالي وهو ( فردي )  
وكلاهما كانا آية في البراعة والتقن وموضوع اجلال قومهما واعجاب اهل بلادهما ولو ان  
الأول منهما أولى بالاعجاب لانه برع في مهنته بلا مرشد ولا معلم ولم يساعده على الثقان  
صناعته درس قواعد علمية أو اصول فنية بخلاف الثاني الذي توفرت لديه كل هذه الشروط  
ولا نخال القاري بنسبنا الى الغرض او يرمينا بالنعيب للوطنية اذا نحن جاهرنا بهذا القول  
وان كان هذا النعيب في حد ذاته ليس بهذوم . ومهما كان الحال فقد مات الرجلان  
وخلفا لهما في القلوب منزلة سامية ومكانة عالية هيئات ان تقوى على اضعافها يد الايام  
ولما كانت الامور مرهونة باوقاتها ولكل مقام مقال فقد عنّا لنا الآن ان نكتب كلمة  
مختصرة عن الغناء العربي وما وصلت اليه حالته الراعته وما سيؤول اليه امره بعد موت  
هذا المطرب الشهير

الغناء من الفنون الجميلة وهو فن كلي مستحب وله في كتب المتدنين قواعد واصول  
مطرده بعد الخروج عنها شطط وخطأ لا يفتقران عند اهل الفن والمؤلفات الموضوعه عندهم  
لهذا الغرض كثيرة لا تعد ولا تحصى . والموسيقى اسم اعلم من العلوم الرياضية وفرع من  
العلم الطبيعي واسمها يوناني تعريبه علم النغم وموضوعه الصوت من حيث تركيبه مستلذاً مناسباً  
لا تنافر فيه



وهذا العلم خمسة فقسام الاول معرفة القرات على آلات مخصوصة وكيفية تآلف  
 الاصوات منها، والثاني صناعة لايقاع وسنة لايتبع لغيره لاسباب والاوتاد اهل العروض  
 والذات معرفة تصحيح لآلات وكيفية التعديل من جهة في أخرى واسطة دوس  
 الاصابع اذا كانت الآلة كالعود والكنجة أم شد بعض الآلة ورحاء بعضها اذا كانت



(نحت آلاتي مصري)

الآلة كقانون والراع على تمليك الدرة و بيان ما بين المقامات من النسب مثل الركي  
والرمل في اصطلاح النعين والخامس على التبحن وهو رد لموتحات والاشعار الى همه مخصوصة  
بطريقة مخصوصة والقاعدة فيه راحة الى العروس في الحقيقة فان ما كان من بحر البسيط  
مثلاً يعمل من الحسيني الرفع على مستعمل والحفض على فاعل الخ .



### ﴿ الضرب على العود ﴾

والنغم صوت يصدر عن حركة هتزة الجسم وان يضرب به الهواء زماناً والتعنين  
هو ما تألف من نغمات متعدياً من سبب معاً من النغمات لتعنين كالحرف  
لللكلام والاقاع هو الصايط نغمات حتى لا يسبق أحدهم لآخر  
وقد اختلف الناس في أوّل من وضع هذا الفن فقيل يوبال بن قاييل وقيل لامت  
من اولاد نوح وقيل ان ذلك كان في زمن لاسكندر ذي القرنين حيث استعبط الحكيم  
في ذلك العصر فن الموسيقى من العود الرصية وروى كثيرون ان أوّل من وضع فن  
الموسيقى فيليبوس الحكيم حيث ألف فيه كتاباً سماه ( المعون النونية ) وعلى كل حال فقد  
اجمع الباحثون على انه من النون القديمة وقد كان معروفاً منذ عدة قرون عند اكثر  
الشعوب كالليونانيين والصينيين والمصريين القدماء والهناء تأثير غريب ووقع الغرب على  
النفوس والاجسام فبواسطته تدفع العساكر في ميادين الحروب وه تقوى الاجسام على



احتمال الاعمال النافعة وقد تسكن واسطته تورة الغضب والامع وال به تسكت الأم طفلها  
الرضيع اذا بكى وقد يبكي السامع اذا كان محزوناً مؤثراً



### ﴿ الضرب على القانون ﴾

بل ان لعناء من الذي يروما هو اعط من ذلك كله فقد يكون احسن علاج للامراض  
العصبية وتسكينها او شفائها كما ثبت بعد التجربة والاحتبار . وليس الاسان وحده هو الذي  
يشتر من الالخان والنفات بل قد يشترك معه في هذه المزية كثير من أنواع الحيوان  
كالاى واعنم والبقر والحيل وهي تعمري بالعاء في نعمها وترد الى الماء بالصغير ويقال ان  
القرة تدرب لنا كثيراً اذا سمعت غناء مطربة ونحو ذلك . بل قد تغالى بعضهم في القول  
ورغم انه توجد شجرة تسمى شجرة العاسق اذا وقف انسان امامها وغنى بشتر زهرها وان هذه  
الشجرة ورقها كورق الخناء وزهرها اصفر وطولها من ذراعين الى ثلاثة

هذا ما يقال على وجه العموم عن هذا الفن اما حالته في بلادنا فهي في اسواء الحالات  
ولو لا ظهور بعض التوايح المتحمدين بين رجاله الذين بذلوا قصارى جهدهم في تحسينه واتقاه  
لربما سلكوا واصبح مثلاً مستهجناً لا لأن هذا الفن ليس له عندنا قواعد واصول يرجع  
اليها فقط ولا لأن المشتغلين به اعلمهم من المتطبلين وفي حاة القوضى بل لان مس الاغاني  
العربية الموضوعه للنخيل كلها حديث حرافة وعبارات بذاة ولعط ولغو لا معنى لها واكثرها

بلغت عربية درجته كرميه ركيكة فأقول صلاح يجب الاستعانة اليه في تحسين هذا الفن  
هو وضع الادوار الغنائية المفيدة كأن تكون وطنية حماسية او حكمية أدبية او عرامية  
تهذيبية كما هو الحال في كل الاطالاف الانجليزية وهذا الذي يجعل الغناء من معي الاطالاف  
يصون الى سماع قصائد التخييل اذا استعانت الغناء على المرح اكثر مما نحتاجه فهو سماع  
سماع المطربين في حفلات الاله والطرب وله الحق في ذلك لانه شتان بين الكلام المركب  
المفيد المملوء من الحكم وحسن الطلاوة والاسهام و بين التراكيب العائدة الركيكة والمسؤول  
عن ذلك هم شعراؤنا المجيدون الذين يجب عليهم ان يصنعوا ما يحتاج اليه الناس من  
هذه الادوار .

ومن الواجب أيضاً ان تدون الكتب الخاصة لهذا الفن وتكون قد توفرت فيها هذه  
الشروط المقدمة . هذه امتيننا رجوان يعبرها الشعراء وهل الفن جاب الانفات وحده  
ان تصادف منهم اقبالا وقبولاً . وقبل ختام الكلام في هذا الصدد لا بأس من ان أتي  
هنا على كلمة فكاهية لها علاقة كبرى بموضوعنا فنقول :

حدثنا أحد الاصدقاء ان احد كبار مباح الاكابر حضر حلة عرس ذات ليلة في  
دار أحد سرة مصر العظام وقد رأى الناس احشندوا زرافات ووحداً حول المغني وهم  
يضجون ضجيج الفرح والسرور ويهتفون هتاف الاستحسان فسأل مترجماً له عن تفسير ما يقوله  
المغني بلغته وكانت دور الغناء وقتئذ الدور المشهور وهذه بعض عباراته ( حبيبي شفوه لي  
يا ناس . شردني وفي يده الكاس . كوى قلبي ما يصح يا ناس . اترك عمل معروف  
فضحك السامع من ذلك وقال لمحدثه وحباً وما الذي يوجب الالبساط في هذه الافوال  
الساقطة ومن ذا الذي يقول للناس ان تفتش له على حبيبه دون ان ينهض هو ليلحت عنه  
الأ اذا كان خامل المهمة قائد الاحساس اه

هذا ما يقوله الاجانب عن من اغناء عندنا فيستدير العقلاء منا فيما يجب عليهم ان يفعلوه  
تداركاً لهذا الحال والله ولي الهداية والرشد



# المناظرة والمراسلة

## ﴿ المرأة الروسية ﴾

حضرة الفاضل منشيء المفتاح الاغر

يشتمل الرأي العام في مصر الآن بحالة المرأة ومركزها في الهيئة الاجتماعية على رضور مؤلفات سعادة الفاضل قاسم بك امين وقد افاض الباحثون والكتاب استرح في هذا الصدد واسهبوا في الكلام كثيراً بين مصوب ونخطي وقد عثرت في هذه الاشياء على كتب نفيس باللغة الفرنسية يتضمن البحث عن حالة المرأة في كل بقعة من بلاد الاوربية على حدة فاجبت تعريبيه الى لغتنا العربية السريفة عسانا نستفيد من مقارنة حالة المرأة عندنا بجانها في تلك البلاد واني اُبعت اليكم بتعريب الفصل الاول من هذا الكتاب النفيس وهو يخص بالبحث عن حالة المرأة الروسية لتسروه بين صفحات مجلتكم الزاهرة اعادة للقراء وخدمة للحقيقة ودونك هو :

بديهي ان موقع البلاد ومجاورتها اسواها تأثير على عوائد واخلاق قضاها ولهذا كان وجود بلاد الروس على تخوم آسيا من اهم الاسباب تغيير اخلاق اهلها ومشرهم عن نية بلاد اوروبا ولو ن مبدأ الزواج بمدة نساء ( العادة الشرقية ) لم يشع بينهم غير المرأة في الطبقتين الوسطى والعلية بقيت مدة طويلة محرومة من الحرية مقيدة ساسل امراة والافراد او كما يقول الشيد الروسي العامي ( وراء ٢٦ قفلاً ) ولا تزال روسية حتى الآن خاضعة لسلطة لاب والزوج ون تكن حرة التصرف في امورها لان زوجها وما تربيجه يبقى تحت تصرفها ولا يجوز للزوج ان يتدخل في ادارته والاشتغال به بغير تصريح خاص

ومن قديم العوائد المعمول بها حتى اليوم في ابلاد انه يجوز تداحل المرأة الروسية في شؤون الادارية ومن حتما في بلاد الريف متى كانت زعيمة سرية ان تأخذ قسماً من الاراضي الزراعية التي غنم سواها ويجوز لها الاستيلاء على هذا الحق ابصاً متى

كان زوجها غير كفء لادارة الاعمال ومن حق السيدات اصحاب العقار في المدن  
اللاتي يدفعن الضرائب ان يتجنبن في عضوية مجالس الاقسام والبلديات مع الحرية  
في العمل والتصرف

وقد بدى بتحرير امرأة الروسية وفك قيود عبوديتها منذ أيام بطرس الاكبر  
( من سنة ١٦٨٩ الى ١٧٢٥ ) اذ أصدر جلالته أمرا بمنع الاحتجاب . وهذه كانت  
أول خطوة في سبيل التقدم اذ تمكنت المرأة من استنشاق نسيم الحرية بعد ان كانت  
تذهب ضحية العوائد والنظامات الاستبدادية او تلجأ رغم انها الى الادمان على السكر  
أو التصوف والتفرغ للعبادة مما يذهب عقلها وينظمها في سلك المجانين

نعم ان بطرس الاكبر قد أصر المرأة الروسية من وجهة التي ظن فيها الخير اذ  
دفع بها الى عالم الحياة بدون علم او تربية فلم تعرف تستعمل الحرية استعمالاً حقيقياً  
وسط ملائع الرعاف ولذلك فتنا الفساد وسمت الفوضى اعلم روسي بأجمعه غير ان  
الامبراطورة كاترين الثانية ( ١٧٦٢ - ١٧٩٦ ) اضطرت الى حال المجتمع الروسي  
نظرة الحكيم فبين لها ممكن الداء ورأت ان لا دواء بغير التربية والتعليم فبعثت الى  
مشهور رجال العصر المعروفين بسعة العلم والاطلاع مثل فولتير وغيره تطلب منهم  
ارسال فتيات عارفات بفن التربية لتثقيف عقول الروسيات

وكان فولتير وقت ذلك مقياً بسويسرا فعرض المسئلة على مجلس جمهوريتها واد  
نظر الاعضاء في الطلب اقروا باجماع الآراء على الامتناع عن اجابة الطلب اذ ان  
المرأة التي اتهمت بقتل زوجها ( كاترينا ) ويعرف لها جملة عشاق لا يمكن ان تسمى  
في اعلاء منار الآداب في بلاد ولكن هذه السافس لم تلبط عزيمة الميكة اذ غصت  
النظر عن سويسرا وأتت بمدارس من بلاد سواها وتمكنت من افتتاح مدرسة دحية  
لتعليم البنات وثقيف اذهانهم فكان يتعلمن فيها العلوم الابتدائية واللغة الفرنسية  
والرسم والموسيقى والرقص وآداب المسامرة الخ من المعارف التي وان كانت لا تعد  
الآن شيئاً من العلم الحقيقي غير انها كانت تحسب وقت ذلك أقصى درجت  
المدنية والعلم .



ومت ذلك حروب نابليون ولاقتل السياسية التي حدثت في خلال أيام  
غيفرين بول واسكندر الأول فوفت حركة التقدم السياسي في روسيا بالنسبة  
هذه الظروف .

وكن الرغبة في الخروج من ربقي الاسترقاق والاحتجاب لم ترل تتفاعل في  
صدور وتمو في بعض الافئدة خصوصاً وقد عرفت المرأة الروسية الفرق اعظم الكائن  
بين الارادة واتمام العمل وطهر لها ان خريجة لمدارس لم تكن تعتبر امام العالم الادبي  
نروسيا الا بصفة حيوت نطق هو عنوان الجهل المطبق ومع ذلك لم يبدأ باصلاح  
طرق التعليم ونشاء المدارس التحضيرية في روسيا لا مند عام ١٨٥٧ ولدي سهل ذلك  
ميل الامبراطور اسكندر الثاني لادخال الآراء الجديدة في سلطته وبالأخص رفع  
نير الزق عن وراة الجس اللطيف وكان يساعده على اقدم بعينه الامبراطورة هيلانه  
بفوت وحانه وكنته كالتا السبب الاعظم في تأسيس المدرسة الجامعة التي نتم انشاؤها  
سنت بترسبورج في عام ١٨٥٧ بيد ان هذه المدرسة لم تكن داخلية كاتبها من  
مدارس البلاد الاجبية كما نختلفها في ان أبوابها كانت مفتوحة لقبول البت من كافة  
ضفت كذلك كان طامها وروجراماتها مائة انظامات مدارس الصبيان أما التعليم  
فيها فكان حقيقياً مفيداً لكل طالبة

وفي روسيا الآن من المدارس ككية ٣٥٠ مدرسة بها ١٠ آلاف طالبة وعد  
خروج التلميذات من هذه المدارس تدخل حملات ابكالوريا الى المدارس الككية  
عالية التي تقرر فتح أبوابها عام ١٨٦١ بعد معارضة ومقاومة من رجال الحكومة  
رمناً طويلاً . وكرر المتخرجات يمن للاستعمال بحرفة الطب فيحصلن على رتبة  
الدكتورية ثم يعين في الاورط لحرية او اقسام نظارة الحرية أو كادمي الطب  
وتوجد مهن واحدة تستغل بصفة طبية بمسكر قوزق بتسكير . واكثر طالبات لروس  
مميزات ومخرومات من المساعدة لأنهن يتركن منزل بنهن فينصين رمن الدراسة  
مقلبات على جمر الذل والتعاسة

وطال أحت حكومة الروسية ان تمنع تعلم المبات اعنوم العالمة وفعلاً حوت

كل متعمدة حرباً عواناً ففي سنة ١٨٦٠ أمرت بإبصار أبواب المدارس العالية الحرة في وجوه الطالبات . ومن هذا الحين اتحت رسائب محبت اعل الى طلبه في المدارس الاجنبية فذهب فريق منهم الى كاتي جوتيسج وهيدلبرج وهناك نان . ابعينه وكل مساهن بالنجاح التام

وبقيت امرأة الروسية متروكة بلا مساعد على أوقاتها حتى شكت لجنة برئاسة مدم كوناردي عام ١٨٦٧ وبعثت عريضة الى أول مؤتمر طبي عقد بالبلاط الروسية . ومؤدى هذه العريضة اتأس إعادة فتح مدارس اعلياء للنساء ابغات اللاتي تظير نجابهن وكفهن فقبلت هذه العريضة بما تستحقه من العنية وباجماع اراء مشاهير الاعضاء قدمت الى بطارة المعارف ولكن مصت عليها ثلاث سنوات بدون ان ينفذ منها شي . ففي عام ١٨٧٠ انتهت اللجنة المؤممة برئاسة مدام كوناردي جنذب وزير المعارف الى تأسيس جمعيات تاني فيها الآداب الروسية واعموا الطبيعية على حسي المذكور ولانات مستترطة ان يكون زمن هذه لدروس ستن وينع كل من دخبا من اتلامذة والتلميذات من الانظام في سلك الكليات العالية ( البقية تأتي ) توفيق حبيب

### العلماء والاغنياء

حضرة الوطني الفيور صاحب المفتاح الاغر

لي كلمة أريد ان أقولها عن مركز العلماء والاعنياء ودرجة منزلتهم في الهيئة لاجتماعية فاحبذا لو افصحتم لي مجالاً بين صفحات مجلتيكم ابراهرة فاقول : اذا رأيت أيها القاري الكريم ان اخوانك الرحال في كل مجل يرحبون بالعلماء ويكرمون وفدتهم كما كان بحري ذلك مع أهل افصل والعلماء في زمن الخلفاء عباسيين وبنو الرومانيين الذين كانوا يحجون قدرهم ويرفعون مدرتهم فوق منزلة اناس اجمعين ورأيت من الناس الانكباب على مضاعفة لمحات اعلمية ولا رشاف من منازل فواندها مذبة فعلم وتيقن ان البلاد راقية مرفي انحاج وافلاح وانه قد تصالح فيها العلماء والاعنياء الذين هم الأحن اسقيفن والصنمون الكريمان واعمالان الأولان في



توسيع نطاق الحصاره ولعمري اذا رأيت ان النساء من حيران أم أقران أو اخوات  
وأهت يفرون من الجرنه العلميه ويرفضن تلاوة ما فيها من النصائح التي تحثن على  
ترك الخبثات وعدم التوق بالذخاير والمحمس وصراي المل والودع وأهل الطوائع  
والتكلمين بالضمير وعمل الاحجبه والتألم . قياس الاثر ودواء المربوط والعقم وقطع الولد  
بالمهرة بحجر الكباس وأكل زورس العنارب المحمصة على النار وفتح كتاب النحت  
واستخراج الحبة والصدع والفريفة والتفريفة والتفريفة والتفريفة وبطحة الشمس  
وتراب دم الاقارب المنوبين للجبيل . ووجدت ان هذه الاعتقادات الفسدة لم تؤثر  
فيها أنوار العموم وتبدد جيوش عباها وعلم ان مثل هذا الجهل ما سكن ربوعاً إلا  
أحرقها ولا استوطن نجوعاً إلا مرقها ولا فتى في بلدة إلا بآداها ولا حل في قبيلة إلا  
كل عنده افسادها وعندئذ قد سوا حظ البلاد وساكنتها وقطع كل أمل من  
سماها وتغافها . واللوم عندئذ لا يكون على العلماء ولا على كتاب الجرائد ومحرريها  
لكومهم لم يجهلوا الاذهان وينوروا العقول نارهم اسديدة ونصائحهم المفيدة بل قد  
وجه اللوم بنوع خاص الى جماعة لاغنياء لاغنياء الذين يرون ان يمدوا يد المساعدة  
لشرف المعارف وتعميم العموم بين عامة الشعب ويظنون انهم انما وهبوا المال لينفقوه فقط  
في سبيل مدداتهم الذاتية وشبهواتهم ابهيمية وليس هذا حال أخوانهم الاغنياء في بلاد  
الحصاره والمدنية الذين ادركوا ما لهم وما عليهم من الحقوق والواجبات الوطنية فلا ينضي  
يوم إلا وتوافينا لآباء ابرقية والاخبار البريدية بان زيدا وهب نصف ثروته لمساعدة  
لاعمال الخيرية وعمر وقف كل ما يملكه لتعصيد المدارس ومكتاب العلميه

أبطلن الاغنياء في بلادنا ان الثروة تكون وحدها كافية كافلة للانسان السعادة  
واترفي الأدبي وارثه في انغموس منزلة عطشى لا اعمرى ان الدرهم معها كثرت  
وعظمت لا تغني عن الانسان قليلاً في جاب السحرية به وتحقيره متى كان خالي  
الرفاض مما يرفع الانسان عن درجة الحيوان وهو اذا لم يبدل المال في سبيل النفع عام  
وترفع له في ساحات الفضل والمآثر رايات واعلام

فهذا الذي ان عاش عاش محترماً وان مات لم تحزن عليه أقاربه

ومن المضحك المكيات ما روه لي أحد الاصدقاء قال : ان أحد لاعبي  
الاعياء قصد ذات يوم اذرة إحدى المحلات العامة ومعه ورقة سودت صفحتها  
وطالب اليه ان يرسم ما يراه في ثوبه لانه على اسمه فصيصة لعبة رقيقة ظاهراً أحد اسمه  
مدحاً فيه فتناولها ذلك الصحفي ودرسه بصرى فيها هذه اسطور

قريط بطيط بشرميط مشريط عيط عيط شط نط كقبوطي  
نطيط خريط قرنييط بشوطه نيط طبيط مستحيط علي اطوطي  
يشحط في البرحوط طرياط بقطه ويشخط بطاً من سحيط المنطوطي  
ويلبط وطواطاً بتخيط خطه اذا برمطت وقت الرطوط بطنطوطي  
قال الراوي فضحت الصحفي من غاوة ذلك المثير الذي دلّ فعله هذا على  
انه ثمي جاهل وفيه نطفة ، تحتمى عليه هذه الطريقة من الاقوال الخالية من كل  
معنى حتى خجل من نفسه وخرج يجر مطارف الحري واعتر : من كل هه يقوم  
سأن النيات ودرجة آدابهم ومعارفهم قتل على المقدم والمهمسة اسلاه

قاسم هلالى

مهندس عموم ري قبلى

### ❖ الحب أمام الوطنية ❖

إذا اجتمعت في القاب عاطفتنا الحب والوطنية وتجاذبتاه فأبتهما تقوى  
هذا هو السؤال الذي نجيب عليه بعد ما نسرده واقعة حقيقية تنازع فيها القلب  
عاملاً الحب والوطنية ومن سياقها يفهم سرّ هذه المسألة ويهون الجواب عليها .  
كان في بلدة نوجنت من اعمال فرنسا رجل ألماني يتعاطى أعمال التجارة  
اسمه ليمن سميون وكان خبيراً بطرقه حتى انه جمع ثروة غير قليلة منها وبعد ما  
كان قاصراً أهمه على تجارة الصناعة المعدنية كطواقم المائدة وغيرها وسع نطاق



أبوه حتى صاروا كبار أغنياء أهل البلدة وكان لهذا الرجل بنت وحيدة في  
العشرين من عمرها رزقها من امرأة فرنساوية كان تزوجها وبقي معها سنتان  
وطاقت منه وماتت بعد سنة وكانت هذه البنت الوحيدة مضرب المثل بالجمال  
وزرته عن أبيها الدلال الألماني وعن أمها الذكاء الفرنسي وبعد ما وصفنا  
زوة أبيها وجمال صورتها ودكاها فلا نحتاج إلى إطالة القول في كثرة المتقدمين  
إلى خطبتها من أبيها وهو مع ذلك كان لا ينقض ولا يهرم أمراً ما لم يستشرها  
وهي لم تكن ترضى بأحد من المتقدمين لخطبتها حتى عجب أبوها ولكنه لم يكن  
جاءلاً أسرار القلوب ولذلك ترك لها حرية التصرف وكان في جوار منزل هذا  
الألماني منزل حقير تقطنه أرملة وابنها الوحيد وكان شاباً في الخامسة والعشرين  
من عمره جميل الطامة رشيق اقوام حسن البنية محبوباً من جميع أهل البلدة لما  
كان في فطرته من اللطف والدعة وكرم استجابا وإباء النفس

فاتفق أن ابنة الألماني رأت هذا الشاب ذات يوم أمام باب منزله فالت  
إليه وعلقت به وصارت لا تريد سماع أي خطاب وجهه إليها أبوها متعلق  
بزواجها على أن أباهما لم يكن عالماً بسر قايها الحقيقي

ومن المعلوم أن نيران الحب لا تبقى تحت رماد وأقل عاصف يثير ضرامها  
وهكذا لم تطق الفتاة الألمانية الصبر مدة طويلة على تغذية قلبها بحب الفتى  
جارها بدون إعلانه فكثر المرور من أمام المنزل في الاوقات التي كانت  
تعلم وجوده فيها وفي كل مرة كانت ترسل إليه من عيونها رسلاً تدعوه إلى الهوى  
أما هذا الفتى فحين وقعت عليه ابنة جاره التي لم يكن رآها إلا في صغرها  
حيث أنه كان في المدرسة العسكرية كل السنين الأخيرة مال إليها قلبه وزاد  
الميل حين رأى منها الانعطاف إليه

ولا رى حاجة لتفصيل انعقاد عروة الحب بين الفتاة الالمانية وجاره  
بل نقول ان ذلك تم كما يتم عادة ولم يتض شهران حتى مهد طريق الاجتماع بينهما  
ولم يزلها ذلك الا حبا وعراما وأخيراً انفقا على ان يحطها من أسيها وعن  
ان تلزم أباهها بالرضى به وان لم يكن بينهما نسبة الثروة وقد كان ذلك ولم يتأخر  
أبوها عن زفها لهذا الشاب الذي رآها تميل اليه

ولكن بينما كان كل هذا يتم بالاحتمال والسرور كانت تبكي له فتاة فقيرة  
في زاوية بيتها وهذه الفتاة هي ابنة عممة الفتى الفرنسي وقد تربت معه وأحبته  
حبا شديداً ولكن الحياء وصلة القرابة كانا ينمانها من التصريح بما في قلبها من  
الميل اليه فلما رآته خطب الفتاة الالمانية صغرت نفسها وبكت أمها ولكنها مع  
ذلك لم تكن تجهل الفرق بين ثروة هذه الفتاة وفقرها ولذلك لم يطاوعها حبها احرم ان  
ابن خالها من نصيب يعود عليه بالعز واثروة وصممت على ان تكتفي بلذة البكا  
في زاوية منزلها وأخيراً دخلت الدير ولبست التوب الاسود راضية بعبادة الله نصيب  
ولم تمض على خطبة الفتى الفرنسي للفتاة الالمانية شهران حتى شبت نار  
الحرب السبعينية بين فرنسا والمانيا ودعى صاحبنا لحمل السلاح لدفع عدو وطنه  
ودعى أبو الفتاة ايضاً لحمل السلاح لنصرة قومه وحينئذ عز بين الخطيب وخطيبته  
اللقاء وتمكن بينهما وبين ابنيها الفار وفي أكثر من واقعة اجتماع في موقف قتل  
ولكن هل انطفت نار الحب بين الفتى وخطيبته وهل نسيت هذه الالمانية  
انس لقيها بحبيبها الذي كان كل أمها من الدنيا والذي لم تكن تحب ساعة لولا  
أمها بالاقتران به بعد مدة قصيرة وهل نسي هو حبها ايضاً وتملقها به وهل كان  
الواجب الوطني يلزمه بقتل حميه اي خطيبته أو يلزمه هذا بقتله ومها كان ربه  
في هذه المسألة فقد كان للواجب الوطني في عيني الفتى وحميه المزمع اجلال



عجبت اهلته امامه علائق اقرباءه ولكن ما بينه وبين الفتاة من الحب الصافي  
 غمر في محل مقدس وكان من يوم الى آخر يستند بهذا الفتى جواه ويتبر في  
 صدره لاجل هواه حتى لم يعد يطيق الصبر على فراق خطيبته التي ابغته انها لم  
 تطوع اباه في حل ميثاقها معه وقد فاتنا ان نذكر ان هذا الشاب كان قد تعين  
 لظهور منه من آثار البسالة في اركان حرب قائد الجيوش وبلغ ذلك بوخطيبته  
 فحدث نفسه في استخدام حب الفتى لابنته في سبيل الوقوف على اسرار الجيش  
 الفرنسي ولكنه كان يعلم سدة حب ابنته له وفي آخر الامر اخبر قائد الجيش  
 الالماني بما عزم عليه والنقل الى ان يوكل بهذا الامر امرأة القائد وقد كان  
 ذلك وذهبت لزيارة الفتاة واهدتها سواراً ماسياً ذا قيمة واجتهدت في تمكين  
 صلاة الوداد معها ولما تم لها ذلك وصارت كل منهما موضع ثقة صديقتهما حادثتهما  
 فتحدثت اليه المانيا ووطنها منها اما الفتاة فكبر عليها هذا الامر واجفلت منه  
 وتصورت امام عينيها مظلعة الحياة التي يطالب منها اتيانها مع الفتى الكريم الواق  
 خبرها ولكنها لا طفت امرأة القائد ووعدتها بالسعي في خدمة الوطن على قدر  
 طاقتها ثم انفصلت والفتاة مملوءة غيظاً وقلقاً ان خطيبها اُصيب بحرج  
 في احدى الوقائع وحمل الى منزله وعوج وضمد جرحه ولكنه بقي ملازماً بيته بناءً  
 على اشارة الطبيب وكان الالماني من حين شوب الحرب ترك منزله في باريس  
 وسكن في منزل كائن في الحدود الالمانية ولذلك لم يعد ممكناً للفتى ان يرى  
 خطيبته فكاد يذوب شوقاً اليها وكان يعرف رجلاً فرنسويّاً مسناً كان في  
 خدمة محل ابيها التجاري فقصده وكلفه بأخذ رسالة منه اليها فأطاع هذا الرجل  
 شيخ وسافر الى الحدود وتمكن من الوصول الى منزل سيده الالماني الذي كان  
 سناً حينئذ في الغزوات وسلم الرسالة الى الفتاة فلما قرأتها كادت تطير نفسها شعاعاً

وعدمت الصبر على فراق حبيبها وطلبت من هذا الرسول ان يرافقها لترجع إلى فرنسا خفية عن ابائها فلم يجد بداً من اطاعتها وحينئذ تردت برداء جندي فرنساوي وسارت مع هذا الرسول في جنح الظلام الهادي قاصدة موضعاً ماها ووجهة حباها واتفق ان أباها لم يرجع إلى منزله في سبعة أيام نظراً لكون الجيوش الألمانية كانت دخلت في بلد القتى فرنساوي الذي كان قد شفي تمام الشفاء ورجع إلى الحرب والكفاح فلما وصلت إلى منزله ورأت أمه بكت بكاء مرّاً وسألتها عنه فأخبرتها انه في الحرب فلم أنأ آخر الفتاة ساعة عن اللحق به وكانت متخفية تحت أثواب الرجال .

ووصلت إلى الجهة التي كان فيها حطيمها وهو قتل بحفرة العرك وذا رصاصة أصابها فصاحت يا جوليان وهو اسم حطيمها ولم تك تلتقط هذا الاسم حتى كان جوليان لسيها وضربها لأول وهن حيناً فرسوباً ولكن كم كان عجبها واسمه عتيبين حين رأى ذته امام حطيمه فزل عن ظهر حصانه واخذ يركي وينتحب وحملها إلى ساعديه وأراد ان يذهب بها خارج القصور وكان أصابته رصاصة فوقع هو وإياها وباب كلاهما عن عالم الحس وهما متعلقان وكانت ابوقعة قد ازدادت اشتداداً واحتلط رجال الخيشين القماريين واذ ذلك مرة ابواقعة لامي ورى هذين الحريحين يتحيطان بدمهما الممزج فرفع سيفه يجهز نبيه فضرب الفتاة أولاً فصاحت من هول الضربة وفاق وعرفت اباءها فصاحت يا بنت فسطرب الاله في وذهول وحرق قلبه اذ سمع صوت ابنته وزل عن ظهر جواده ورأها على حر رمق فوقع مغشياً عليه واذ ذاب أصابته رصاصة في موضع قاتل فذرق الحياة وحينئذ صحا الفتى وعرف حماء واشتد بهو البنة العجب والحزن ثم مر بها أحد الرهبان الميعيين في خدمة حرجى الحرب فسعى في حملها ولكنها لم يصل إلى موضع الامن حتى فارقت الفتاة الحياة وهي تقول لحبيبها الحبيب قبل لوضيه وهكذا ذهب هؤلاء الافوام شهداء وطبية وعظام





وما زالت هذه الاحلام أو الاوهام تنتاب قلبه فيرتاح لما فؤاده حتى  
وصل الى باب القصر وقد ابرقت أسرته وظهرت على محياه امارات الارتياح  
وهو لا يعلم ما خبايته له يد الاقدار في عالم الغيب

لما فتح الباب ودخل الى ردهة القصر وجد كل شيء في مكانه كما تركه  
وليونار المسكين جالسا وراء ذلك الباب وقد أسند رأسه الى يده وهو غارق في  
نحار الهواجس والاحزان فلم يعبا به ولم يلتفت اليه لأنه كان كما علمنا في شغل  
شأن عنه وذهب تورا الى غرفة الاستقبال لطلب الاستراحة قليلا

أما ليونار فقد رأى سيده وعرفه وقد أmeen فيه نظره جيدا وعجب من  
سلامته لعوامل الفرح والسرور في حين انه كان يجب ان يزرف الدمع السخين  
لربكي عوض الدمع دما على ما أصابه ولحق به وأخذ يناجي نفسه قائلا

مسكين ياسيدي الامير انك لم تعلم بعد ما ألم بك ولو علمت لحزنت  
ودمت على ما صدر منك ولو كان قلبك من صخراته يعمل نفسه بزواج سيدتي  
مديري يتناول ليشتمك من استنزاف اموال هذا الشاب المفسود وهو لا يدري ما  
أصابه من الحمية والفشل في الله من هذه العباوة والآن قاتل الله الطمع فانه يعمي ويصم  
لما استراح الامير قليلا استدعى اليه ليونار وسأله عما تم بانقصر في غيبته  
فتعجب ولم يستطع الاجابة وكادت تخنقه العبرات فلاحظ الامير عليه ذلك  
وتعجب من هذا الحال وقال له غاضبا

مالي أراك كثيرا مترددا فهل حصل في غيابي ما يوجب الكدر فلبث ليونار  
جامدا لا ينبس بكلمة ولا يفوه ببنت شفة فهال الكونت هذا السكوت والتردد  
وقل في نفسه لا بد ان يكون قد حدث في القصر حادث جديد لأن في حالة ليونار  
ما يدعو الى الدهشة والوجل فالاجدر ان ادعو ماري لاستطلاع منها حقيقة الخبر

وعلى ذلك أشار الى ليونار قائلاً اذهب واخبر سيدتك ماري اني في انتظارها  
قال سمعاً وطاعة يامولاي.

ولما خرج ليونار عادت الى الامير وسأوسه وابتداء قلبه يحدته بوقوع  
أمر ذي بال ولكنه لم يكن يخطر على باله قط خبر فرار ابنته واقدامها على الحرب .  
ولم تمض لحظة من الزمن حتى عاد ليونار الى سيده ومعه ذلك الكتاب المهود  
الذي خطته ماري بيدها قبل فرارها في تلك الليلة المهودة فباوله اياه وهو يقول  
لم أجد سيدتي يامولاي في غرفتها وعثرت على هذا الكتاب موضوعاً على مائدتها  
فلما اطلع انكوت على هذا الكتاب استشاط غضباً واحتدم عيظاً والتفت الى  
ليونار وقد كاد الشرر يتطاير من عينيه فسأله بعصب وانفعال :

أين ذهبت ماري يا شقي

قال لا أعلم ياسيدي

قال كيف لا تعلم وأنت هنا حارس القصر والمسؤول عن كل ما يجري  
فيه ؟ ثم نهض على قدميه يريد انفتك به فجفل ليونار وثقبقر الى الوراء ثم عد  
الكوت فرأى ان ليس من الحكمة والصواب ان يأخذ الأمور بالحدة والنزق  
وان سياسة اللين والرفق قد تفيد أكثر من الشدة والعنف فأشار الى الخادم ان  
يخرج من الغرفة ولا يريه وجهه ريثما يبدأ روعه ويسكن هياجه . ومن ثم أخذ يحول  
في ردهة القصر ذهاباً واياباً وقد أخذ منه الحق كل مأخذ وهاج الدم في عروقه  
ونحن نترك الكوت الآن في هذا الهياج والاضطراب وزافق القاري .  
الى حيث كان شارل مع عصابته الفاسدة التمريرة يدرون تلك المكيدة الهائلة  
وهي اختطف ماري في تلك الليلة وتقامها الى ذلك المنفى البعيد حيث لا تراه  
عين العدالة ولا تصل اليها يد القانون ايعبت هذا اللثيم الفاسد الاخلاق بطهارة

هذه العذراء جزاء لها على احتماره وعدم اجابة سؤله. وبعد ان دبرت العصابة كل شيء وجهزت كل ما يلزم لانقام الجناية مع اتخاذ كل الاحتياطات اللازمة عاد شارل مع زميله يعقوب الى القصر ليجسسا حالة الفتاة ويتدبرا فيما يجب ان يفعلاه حتى اذا اقبل الليل وارخى الظلام سدوله عمدوا مع باقي اعوانهم الاشرار الى تنفيذ بغيتهم وهم في مأمن من كل خطر. ولما وصل شارل الى القصر ورأى هذا الانقلاب العظيم ووقعت عينه على الامير ارتعدت فرائصه وأيقن بالفتن والخبية اما الامير فلما شاهد منه هذا النزاع والارتباك دعاه اليه وسأله عما جرى في غيبته فعلم شارل ان والد ماري كان يجهل ما عزم عليه هو وباقي زملائه الاشرار فثبت جأشه وقوى جنانه ورأى ان الاجدر استعمال الدهاء والتمويه فقال للامير

اعلم يا سيدي انه قد مضى نحو عشرة أيام بعد رحيلك وأنا ابذل كل ما في وسعي لاسترضاء ماري واجتذابها والتجيب اليها وهي لا تزاد الا صداً ونفوراً حتى عيل صبري وتأكدت خيبة المسعى فغادرت القصر وأنا آسف على ما لاقيته من الخيبة وكنت احاول ان اسلو هذه الخبيثة أو انسى هواها ولكن ذهب تعبي من هذه الوجهة ادراج الرياح ولم أكن أعلم قبل الآن ان للعب كل هذه السيطرة وهذا السلطان. وقد جئت اليوم مدفوعاً بعامل الوجد لا نظرح بين قدميها وأطلب رضاها وانعطافها اما وقد وجدت سيدي الامير فانا انطرح الآن بين قدميه واستخلفه بما بيننا من الوداد الأكد والحب المتبادل ان لا يفضن عليّ بافراج كربتي وزوال غصتي

عندئذ مد اليه الامير يده فانفضه واجلسه بجانبه ونظر اليه محلقاً ثم

قال بلهجة الانكسار:



هل انت شجاع ياشارل كما اعهدك وهل يجري دم الشهامة في عروقك  
قال وما الداعي ياسيدي الى هذا السؤال فهل يتهددك أحد بأذى  
قال لا ولكن انت تعلم ان ماري كانت تهوى ضابطاً من الجنود الفرنسية  
التي سافرت الى تجريدة مصر في هذه الايام وقد أغراها ذلك الجندي على  
الفرار فانهزت فرصة تعييننا وركنت الى الفرار فهل لك أن تساعدني في اقنائه  
أثر ذنبك الشقيين لاقتصص منها واصب صواعق انتقامي على رأسيهما  
قال عجباً وكيف تجاسرت ماري على الهروب وما هذه الجرأة العظيمة التي  
صدرت منها حقاً يجب ان تلحقهما ونأخذ بذارنا من ذلك الجندي الاحمق والابنة  
العقوبة فيها بنا ياسيدي للانتقام هيا بنا.....

## ١٣

جهز الكونت وشارل كل ما يلزم من معدات السفر ولم يلبثا ان غادرا فرنسا  
قاصدين مصر وهما يجدان الطلاب في الوقوف على اثر ماري والانتقام من حبيبها  
ولما وصلا الى الاسكندرية كان لابداً لهما من السفر براً الى العاصمة  
حيث يفتشان على الابنة الخاربة ويانقيان بالعدو المنصب، ولم تكن قطارات  
السكة الحديد وقتئذ منتشرة في مصر ولا كانت وسائل السفر والنقل سهلة ميسورة  
ولذا كانت سياحتهما شاقه والاختار التي تهددها في طريقهما كثيرة

وفي ذات يوم بينما كانا يضرعان في فسيح الحلاء وينهبان الارض نهباً اقل  
المساء وارخى الليل سدوله وكالما يزالا بعبيدين عن المدينة فهالهما الامر وخاف  
شر العاقبة وكان خوفهما في محله لان الآمن العام لم يكن بعد مستتباً في الاقاليم  
المصرية وخصوصاً في تلك الجهات المقفرة وكانت شارل قد ملء السفر  
وابتدأت تنبعث فيه عوامل التدمير ويئس من العثور على ماري وكان يود

الرجوع الى بلاده وترك الامير وحده ولكنه كان يريد انتهاز فرصة مناسبة  
لانتفاذ عزمه حتى كانت هذه الليلة الدهاء فالتفت الى الامير وقد ظهرت على  
وجهه امارات الضجر فقال : ما اصعب السير في هذا الطريق المقفر المحفوف  
بالمكاره والاختار ولا سيما في هذا الليل البهيم والظلام المدلم تحت اصوات  
البرق والرعود .

فأجابه الكونت تجلد يابني ولا تظهر الضجر واعلم اننا عما قليل نحظى بنيل  
الوطر ما دمنا نثابر على هذا السير وتذكر اننا انما تجشمتنا كل هذه الاعاب لناخذ  
بشارنا من ذينك الشقيين فلا نعدل عن عزمنا ما دام دم الانتقام يجري في عروقنا  
أجاب شارل دعنا الآن من هذه الافكار ولا تعطل نفسك بالانتقام أو أخذ النار  
فقد تأكد لي الآن اننا لا يمكننا ان نجدها او نقف على اثرها فلا صوب عندي ان نرجع  
من حيث أتينا ونكفي أنفسنا مؤونة هذا التعب الذي لا طائل تحته  
اننا لا روم تشفيا ولا انتقاما بل يكفي ان أعود الى بلادتي سالما واني استودعك الله الآن  
قال انتركني وحدي يا ولدي في مثل هذه الظروف الحرجة  
قال وماذا عساني ان افعل وقد محضتكم النصيح فلم تقبل

وبينما يتكلمان هكذا سمعا على بعد فجأة صوت اقوام تدنو منهما يتخالها فمقعة سلاح  
ولكنهما لم يكونا يستطيعا تمييز شي لان الظلام كان حالكا فارعدت فرائصهما وابتقا بالهلاك  
فوطن شارل عزمه على الفرار ونظر الى الامير دي بوربون فقال له بالترعاج : يظهر ان  
جماعة من اللصوص قد كنوا لنا في هذه الطريق الوعرة فلا بد من الاسراع بالفرار أجاب  
الامير اني أرى يا بني نفسي ضعيفا لا أقدر على الفرار قال اذا كنت غير قادر على ذلك  
فدعني اذن انجو بنفسي قال اهكذا تكون المروءة والنخوة يسوغ لك ان تتركني وحدي  
فريسة للموت وهوله وقد أقسمت لي ان تكون معي الى آخر نسمة من حياتي فتعال بنا نتعاون  
على الدفاع عن ارواحنا فاما ان نخلص معا أو نموت معا قال لا بل مت انت وحدك فكفاني  
ما لا قيتهم من الاعاب وما تجشمتهم من الاوصاب بسبك

قال ذلك ثم اخفى عن الابصار ولم يعد يراه أحد فبقي الامير وحده وهو يتاجي نفسه  
قائلا آه ياله من نذل جبان اهذا هو الرجل الذي علفت به آمالي ورجوت الخلاص على



بده من مصائبي وحراجة موقفي فما أعظم حمي وما أشد غباوتي  
ولم يلبث برهة حتى احتاطت به عصابة اللصوص الاشرار ودنا زعيمهم منه وأخذ يهدده  
بالقتل ان لم يسلمهم كما يملكه فحاول بادي بده ان يدافع عن نفسه فقبضوا عليه وشدوا  
وثاقه وهو يستغيث بهم ويستعطفهم وهم لا يرفقون ولا يشفقون وبينهم على هذا الحال ما  
يشعروا الا وقد أقبلت فرقة من الجند فذعرت عصابة اللصوص وفرت هاربة وقد تركت  
فريستها ترتعد رعباً وجزعاً

أما الأمير فكان وقتئذ قد انغمى عليه من هول المصاب . فدنا قائد العساكر منه  
وأخذ ينهيه بالتدرج من اغائه حتى افاق وصار يحول بنظره الى من حوله وهو لا يصدق النجاة  
ولا شك ان القاري اللبيب بهمه الآن ان يعرف من هم هؤلاء العساكر ومن هو  
رئيسهم وكيف أرسلتهم العناية الى اتقاذ هذا الامير في مثل هذه الساعة بعد ان كان على  
شفا جرف هار من الهلاك

فهؤلاء العساكر كانوا من الفرنسيين وقائدهم هو بطل روايتنا كبير وقد كان تعود  
على الخروج كل ليلة مصحوباً بشرذمة من العساكر لتفقد أحوال الامن فسمع اثنين هذا  
المسكين وعلم انه من ابناء جلدته فبادر في الحال الى نجدة

دنا كبير من هذا الشيخ فعرفه وعجب من وجوده في هذا المكان ثم انهضه وهو يقول :  
قم ايها الشيخ الجليل واشكر الله على نجاتك من الموت فخلق اليه الامير وكان قد عرفه  
من ملاع وجهه ولهجة صوته واعتراه الدهول والاندھاش فرفع نظره الى العلا وأخذ  
يدمدم قائلاً :

يا الله ما ذا أرى هل عدوي الالذ الذي آتيت لانتقم منه يكون سبب اتقادي ونجاتي  
وصدقي الذي عوّلت عليه يتركني ساعة الخطر وحدي فسبحانك اللهم ما أجل حكمتك وما  
أعظم قدرتك فلقد جازيتني بما استحق وهديتني الى سبيل الحق . ثم جثا على ركبتيه بين  
يدي كبير وهو يقول : عفوا ياسيدي عفواً فلقد اسأت اليك وأنت لا تستحق الا الاكرام  
ولكن مها كان ذنبي عظيماً فخلعك أعظم والعفو من شيم الكرام

قال هون عليك ياسيدي فاستبحا فداك عليك واني أحمد الله الذي ارسلني اليك ولكن  
قل لي بالله هل تغيرت افكارك الآن بخصوص زواج ابنتك

قال تسألني ياسيدي عن فكري في هذا الأمر وأنت تعلم انني قد أصبحت الآن مديوناً  
لك بجبايتي فحقاً ان ابنتي ياسيدي لا تستحق الاك وكلنا يارب الشهامة فداك وباليك ذلك



يكفر عن سيا آتي ويمحو شيئاً من ذنوبي وزلاقي . ولكن ويلاه أين هي ابنتي الآن يا ترى  
 وهل هي على قيد الحياة اني ابتدأت أشعر منذ الآن بعظيم خطائي وسوء تصرفي . ومن ثم  
 أخذ يقص على كليبر كل ما جرى بعد سفره وعادا كلاهما الى حيث أعد له القائد معلاً  
 لائقاً لاقامته وشرع في بث العيون والارصاد في كل مكان للوقوف على أثر ماري

## ١٤

كان كليبر جالساً ذات يوم في حديقة قصره ومعه المهندس الفرنسي المشهور  
 ( بروتين ) وهما يشتغلان بتخطيط بعض الرسوم الهندسية حتى اذا انتهيا من عملهما اسند  
 القائد رأسه الى يده وغرق في بحار الهواجس والافكار وقد اشتد به الوجد والهام وتمثلت  
 امامه حبيبته ماري وقد طال به عهد فراقها وفنط من الاجتماع بها فازرف الدمع وكان لسان  
 حاله يقول :

حبيبة قلبي أين أنتِ لعلي	أفوز بقرب منك يا غاية المنى
وكيف يطيب العيش لي بعد بعدنا	ومن ذا الذي يرضى بعيش به العنا
تذكرت أيام النعيم وقربنا	وما حزت فيها من سرور ومن هنا
فهيج قلبي في الغرام تذكري	لدار بها كان الزمان حليفنا
سلامٌ على الدنيا وكل سرورها	سلامٌ على دهر قضى اوطارنا
سلامٌ عليك يا حبيبة انني	أسير هواك فليتم لك المنى

فلما رآه رفيقه بروتين على هذه الحال رقق له وأخذ بواسيه ويسليه ثم نهضا كلاهما  
 للخروج من الحديقة واذا برجل لا يتجاوز الرابعة والعشرين من العمر قد دنا من القائد وقدم  
 اليه عريضة بدعوى انه مظلوم وقد أتى الى ساحة عدله لينصفه من ظالمة وبينما كان القائد  
 يجيل نظره في تلك العريضة هجم عليه ذلك الوحش المفترس فطعنه عدة طعنات بمنجبر كان  
 معه فخر على الارض مريعاً لا يدي حراً كما فاسرع المهندس وضرب القاتل بعصا كانت  
 في يده ونادى المساكر ورجال الضبط فقبضوا على الجاني وسبق الى المحاكمة حيث حكم عليه  
 بالاعدام على طريقة ( الخازوق ) المعروفة في ذلك الوقت والقاتل يسمى سليمان الحلبي من مجاوري



الازهر وكان له في هذه الجنابة شركاء آخرون حكم عليهم بالاعدام أيضاً وهكذا ذهب ذلك الرجل العظيم والبطل الباسل فريسة الحياة والغدر بعد ان كان النصر حليفه في كل وقائعه الحربية وقد خرج منها سالماً غانماً. وقد شيعت جنازته باحتفال عظيم مشى فيه كل عميد ووجيه حيث واروه التراب مأسوقاً عليه من الجميع

وفي هذا اليوم نفسه كان وصول ماري الى القاهرة بعد ان قامت من الانعاب والمشقات في سياحتها مالا يوصف وقد استخدمت بصفة خادم حقير في احدى السفن التي أنت بها الى الاسكندرية ومنها قدمت الى القاهرة فوجدت الناس في هرج ومرج ولما استطاعت حقيقة الامر وعلمت بوفاة حبيبها هالها الامر ووقع هذا الخبر على قلبها أشد من السهام وما زالت تفتش وتبحث عن قبر حبيبها الذي دفن بالامس حتى عرفت مكانه فقصدته وفي قلبها من الألم والحزن نار مشتعلة وقد هاجت فيها عواطف الوجد والهيام وعولت على الانتحار ولما وصلت الى تلك المقبرة زرعت رداءها وجثت على ركبتيها قبلت قبر حبيبها بدموعها السخينة وفي نقول :

آه يا حبيبي ما أشقاني وما أتعس حظي لقد كنت اعلل نفسي بالتمتع بروثيك والاجتماع بك بعد تحشم كل هذه الاخطار والاهوال تخافني القدر ولم ينصفي الدهر فما فائدة الحياة أذن وما نفعها. مهلاً يا حبيبي لا تخف ولا تيأس فانه اذا كان قد قضى علينا بالفراق في هذه الحياة فما انا سألني بك عن قريب ويضمنا قبر واحد

قالت ذلك ثم أمسكت خنجرًا كانت قد خبأته تحت ثيابها فطعنت به صدرها ووقعت لا حراك بها وفي اليوم الثاني انتشر خبر انتحارها وقد أتى والدها فشاهدها على هذه الحالة المريعة فبكى وانحب وتأسف على ما صدر منه ولم يلبث ان اورده الحزن حتفه ومات ضحية الكمد والندم وهكذا راحت هذه العائلة كلها شهيدة العناد والاستبداد (والزواج القسري) فليحذر الاباء من هذا الداء العياء وليرفقوا باولادهم وليتقوا الله في فلذة الكبد والآن كان هذا مصيرهم والعاقلة من اذا نظر العبرة اعتبر والسلام على من اتبع الهدى